

MicroMaxx[®] Ultrasound System

User Guide Supplement #P09597-01

Introduction

This document describes the availability of the D2x/2MHz (D2x) transducer and TEE_x/8-3MHz (TEE_x) transducer on the MicroMaxx[®] ultrasound system.

D2x transducer

The D2x transducer runs on the MicroMaxx ultrasound system and is interchangeable with the D2/2MHz (D2) transducer. All references to the D2 transducer in the user guide apply to the D2x transducer as well.

TEE_x transducer

The TEE_x transducer runs on the MicroMaxx ultrasound system and is interchangeable with the TEE/8-3MHz (TEE) transducer. All references to the TEE transducer in the user guide apply to the TEE_x transducer as well.

MicroMaxx[®]-Ultraschallsystem

Ergänzung zum Benutzerhandbuch Nr. P09597-01

Einführung

Dieses Dokument enthält Informationen über die Nutzbarkeit der Schallköpfe D2x/2MHz (D2x) und TEE_x/8-3MHz (TEE_x) für das MicroMaxx[®]-Ultraschallsystem.

D2x-Schallkopf

Der D2x-Schallkopf kann für das MicroMaxx-Ultraschallsystem verwendet und durch den D2/2MHz (D2)-Schallkopf ersetzt werden. Alle Verweise im Benutzerhandbuch auf den D2-Schallkopf gelten auch für den D2x-Schallkopf.

TEE_x-Schallkopf

Der TEE_x-Schallkopf kann für das MicroMaxx-Ultraschallsystem verwendet und durch den TEE/8-3MHz (TEE)-Schallkopf ersetzt werden. Alle Verweise im Benutzerhandbuch auf den TEE-Schallkopf gelten auch für den TEE_x-Schallkopf.

Sistema de ecografía MicroMaxx®

Suplemento al Manual para el usuario nº P09597-01

Introducción

En este documento se comunica la disponibilidad del transductor D2x/2MHz (D2x) y del transductor TEEx/8-3MHz (TEEx) en el sistema de ecografía MicroMaxx®.

Transductor D2x

El transductor D2x funciona con el sistema de ecografía MicroMaxx y es intercambiable con el transductor D2/2MHz (D2). Todas las referencias al transductor D2 incluidas en el manual del usuario se pueden aplicar también al transductor D2x.

Transductor TEEx

El transductor TEEx funciona con el sistema de ecografía MicroMaxx y es intercambiable con el transductor TEE/8-3MHz (TEE). Todas las referencias al transductor TEE incluidas en el manual del usuario se pueden aplicar también al transductor TEEx.

Échographe MicroMaxx®

Supplément au guide d'utilisation nº P09597-01

Introduction

Ce document décrit la disponibilité de la sonde D2x/2MHz (D2x) et de la sonde TEEx/8-3MHz (TEEx) sur l'échographe MicroMaxx®.

Sonde D2x

La sonde D2x fonctionne sur l'échographe MicroMaxx et est interchangeable avec la sonde D2/2MHz (D2). Toutes les références à la sonde D2 dans le guide d'utilisation s'appliquent également à la sonde D2x.

Sonde TEEx

La sonde TEEx fonctionne sur l'échographe MicroMaxx et est interchangeable avec la sonde TEE/8-3MHz (TEE). Toutes les références à la sonde TEE dans le guide d'utilisation s'appliquent également à la sonde TEEx.

Sistema per ecografia MicroMaxx®

Supplemento al Manuale dell'utente n. P09597-01

Panoramica

Questo documento descrive la disponibilità dell'utilizzo dei trasduttori D2x/2MHz (D2x) e TEEEx/8-3MHz (TEEEx) con il sistema per ecografia MicroMaxx®.

Trasduttore D2x

Il trasduttore D2x può essere utilizzato con il sistema per ecografia MicroMaxx ed è intercambiabile con il trasduttore D2/2MHz (D2). Tutti i riferimenti al trasduttore D2 presenti sul manuale dell'utente sono anche applicabili al trasduttore D2x.

Trasduttore TEEEx

Il trasduttore TEEEx può essere utilizzato con il sistema per ecografia MicroMaxx ed è intercambiabile con il trasduttore TEE/8-3MHz (TEE). Tutti i riferimenti al trasduttore TEE presenti sul manuale dell'utente sono anche applicabili al trasduttore TEEEx.

Sistema de ultra-som MicroMaxx®

Suplemento do Manual do Usuário nº P09597-01

Introdução

Este documento descreve a disponibilidade do transdutor D2x/2MHz (D2x) e do transdutor TEEEx/8-3MHz (TEEEx) no sistema de ultra-som MicroMaxx®.

Transdutor D2x

O transdutor D2x é executado no sistema de ultra-som MicroMaxx e pode ser trocado pelo transdutor D2/2MHz (D2). Todas as referências ao transdutor D2 no manual do usuário se aplicam também ao transdutor D2x.

Transdutor TEEEx

O transdutor TEEEx é executado no sistema de ultra-som MicroMaxx e pode ser trocado pelo transdutor TEE/8-3MHz (TEE). Todas as referências ao transdutor TEE no manual do usuário se aplicam também ao transdutor TEEEx.

MicroMaxx® ultralydssystem

Tillæg til brugervejledning #P09597-01

Introduktion

Dette dokument beskriver tilgængeligheden af D2x/2MHz (D2x)-transducere og TEE_x/8-3MHz (TEE_x)-transducere på MicroMaxx® ultralydssystemet.

D2x-transducer

D2x-transducere kører på MicroMaxx ultralydssystemet og kan udskiftes med D2/2MHz (D2)-transducere. Alle henvisninger til D2-transducere i brugervejledningen gælder også for D2x-transducere.

TEE_x-transducer

TEE_x-transducere kører på MicroMaxx ultralydssystemet og kan udskiftes med TEE/8-3MHz (TEE)-transducere. Alle henvisninger til TEE-transducere i brugervejledningen gælder også for TEE_x-transducere.

MicroMaxx® ultralydssystem

Vedlegg til brukerveiledning nr. P09597-01

Innledning

Dette dokumentet beskriver tilgjengeligheten av transducere D2x/2MHz (D2x) og transducere TEE_x/8-3MHz (TEE_x) på MicroMaxx® ultralydssystem.

D2x transduser

Transducere D2x kjører på MicroMaxx-ultralydssystemet og kan veksles ut med transducere D2/2MHz (D2). Alle referanser til D2-transducere i brukerhåndboken gjelder også for D2x-transducere.

TEE_x transduser

Transducere TEE_x kjører på MicroMaxx-ultralydssystemet og kan veksles ut med transducere TEE/8-3MHz (TEE). Alle referanser til TEE-transducere i brukerhåndboken gjelder også for TEE_x-transducere.

MicroMaxx[®] ultraljudssystem

Tillägg till användarhandbok nr. P09597-01

Inledning

Detta dokument beskriver tillgängligheten för transduktorn D2x/2MHz (D2x) och TEE_x/8-3MHz (TEE_x) till MicroMaxx[®] ultraljudssystem.

D2x transduktor

Transduktorn fungerar med MicroMaxx ultraljudssystem och är utbytbar mot givaren D2/2MHz (D2). Alla hänvisningar till transduktorn D2 i användarhandboken gäller även för transduktorn D2x.

Transduktorn TEE_x

Transduktorn TEE_x fungerar med MicroMaxx ultraljudssystem och är utbytbar mot transduktorn TEE/8-3MHz (TEE). Alla hänvisningar till transduktorn TEE i användarhandboken gäller även för transduktorn TEE_x.

Σύστημα υπερήχων MicroMaxx[®]

Συμπλήρωμα στον οδηγό χρήσης υπ' αριθμόν P09597-01

Εισαγωγή

Το παρόν έγγραφο περιγράφει τη διαθεσιμότητα των μορφοτροπέων D2x/2MHz (D2x) και TEE_x/8-3MHz (TEE_x) στο σύστημα υπερήχων MicroMaxx[®].

Μορφοτροπέας D2x

Ο μορφοτροπέας D2x λειτουργεί με το σύστημα υπερήχων MicroMaxx και είναι εναλλάξιμος με το μορφοτροπέα D2/2MHz (D2). Όλες οι αναφορές στο μορφοτροπέα D2 που υπάρχουν στον οδηγό χρήσης ισχύουν και για το μορφοτροπέα D2x.

Μορφοτροπέας TEE_x

Ο μορφοτροπέας TEE_x λειτουργεί με το σύστημα υπερήχων MicroMaxx και είναι εναλλάξιμος με το μορφοτροπέα TEE/8-3MHz (TEE). Όλες οι αναφορές στο μορφοτροπέα TEE που υπάρχουν στον οδηγό χρήσης ισχύουν και για το μορφοτροπέα TEE_x.

Ультразвуковая система MicroMaxx®

Дополнение к руководству пользователя № P09597-01

Введение

В этом документе описаны возможности использования датчиков D2x/2 МГц (D2x) и TEEx/8-3 МГц (TEEx) в ультразвуковой системе MicroMaxx®.

Датчик D2x

Датчик D2x совместим с ультразвуковой системой MicroMaxx и взаимозаменяем с датчиком D2/2 МГц (D2). Все упоминания датчика D2 в руководстве пользователя относятся также и к датчику D2x.

Датчик TEEx

Датчик TEEx совместим с ультразвуковой системой MicroMaxx и взаимозаменяем с датчиком TEE/8-3 МГц (TEE). Все упоминания датчика TEE в руководстве пользователя относятся также и к датчику TEEx.

MicroMaxx® Ultrason Sistemi Kullanıcı Kılavuzu Eki #P09597-01

Giriş

Bu belgede D2x/2MHz (D2x) dönüştürücüsü ve TEEx/8-3MHz (TEEx) dönüştürücüsünün MicroMaxx® ultrason sistemi üzerindeki kullanılabilirliği açıklanmaktadır.

D2x dönüştürücüsü

D2x dönüştürücüsü MicroMaxx ultrason sistemi üzerinde çalışır ve D2/2MHz (D2) dönüştürücüsü ile değiştirilerek kullanılabilir. Bu kılavuz kapsamında D2 dönüştürücüsüne yapılan tüm atıflar D2x dönüştürücüsü için de geçerlidir.

TEEx dönüştürücüsü

TEEx dönüştürücüsü MicroMaxx ultrason sistemi üzerinde çalışır ve TEE/8-3MHz (TEE) dönüştürücüsü ile değiştirilerek kullanılabilir. Bu kılavuz kapsamında TEE dönüştürücüsüne yapılan tüm atıflar TEEx dönüştürücüsü için de geçerlidir.

MicroMaxx® 超声系统

用户指南增补 #P09597-01

前言

本文件描述了 D2x/2MHz (D2x) 换能器和 TEE_x/8-3MHz (TEE_x) 换能器在 MicroMaxx® 超声系统上的可用性。

D2x 换能器

D2x 换能器可工作于 MicroMaxx 超声系统上，并且可与 D2/2MHz (D2) 换能器互换。在用户指南中所有提及 D2 换能器的地方，也都适用于 D2x 换能器。

TEE_x 换能器

TEE_x 换能器可工作于 MicroMaxx 超声系统上，并且可与 TEE/8-3MHz (TEE) 换能器互换。在用户指南中所有提及 TEE 换能器的地方，也都适用于 TEE_x 换能器。

MicroMaxx® 超音波儀器

使用者手冊補充說明 P09597-01

引言

本文件說明 D2x/2MHz (D2x) 轉換器與 TEE_x/8-3MHz (TEE_x) 轉換器在 MicroMaxx® 超音波儀器上的可用情形。

D2x 轉換器

D2x 轉換器可在 MicroMaxx 超音波儀器上運作，並可與 D2/2MHz (D2) 轉換器互換。本《使用者手冊》中所有 D2 轉換器的說明也適用於 D2x 轉換器。

TEE_x 轉換器

TEE_x 轉換器可在 MicroMaxx 超音波儀器上運作，並可與 TEE/8-3MHz (TEE) 轉換器互換。本《使用者手冊》中所有 TEE 轉換器的說明也適用於 TEE_x 轉換器。

Protected by US patents: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Patents pending.

Es besteht Schutz durch die folgenden US-Patente: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432. Weitere Patente sind angemeldet.

Protegidos por las siguientes patentes de Estados Unidos: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Existen patentes pendientes de confirmación.

Protégé par les brevets américains : 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. En instance de brevet.

Protetto dai brevetti statunitensi: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Brevetti in corso di registrazione.

Protegidos por patentes dos EUA: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Patentes pendentes.

Beskyttet af US-patent nr. 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432. Verserende patentansøgninger.

Beskyttet av følgende amerikanske patenter: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Patenter under behandling.

Skyddat av amerikanska patent: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Patentsökt.

Προστατεύεται από τα παρακάτω διπλώματα ευρεσιτεχνίας των Η.Π.Α.: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Εκκρεμεί η έγκριση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

Защищено патентами США: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Заявки на патенты поданы.

ABD patentleriyle korunur: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962. Patentler beklemededir.

受以下美国专利保护: 5722412、5817024、5893363、6135961、6364839、6371918、6383139、6416475、6471651、6569101、6648826、6962566、7169108、D456509、D538432、D544962。专利未决。

美國專利: 5722412, 5817024, 5893363, 6135961, 6364839, 6371918, 6383139, 6416475, 6471651, 6569101, 6648826, 6962566, 7169108, D456509, D538432, D544962。專利申請中。

Caution:

Federal (United States) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

SonoSite, Inc.
21919 30th Drive SE
Bothell, WA 98021 USA
T: 1-888-482-9449 or
1-425-951-1200
F: 1-425-951-1201

SonoSite Ltd
Alexander House
40A Wilbury Way
Hitchin, Herts
SG4 0AP UK
T: +44-1462-444800
F: +44-1462-444801

04/2008
Copyright 2008 by
SonoSite, Inc.
All rights reserved.



P09597-01

